

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

## ПРОЧТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ

Загрузите полную версию инструкции по эксплуатации с сайта <http://docs.hotpoint.eu> или позвоните по номеру телефона, указанному в гарантийном буклете.

Прежде чем пользоваться прибором, прочтите данную инструкцию по безопасности. Сохраняйте ее под рукой для обращения в будущем.

В настоящей инструкции и на самом приборе содержатся важные указания по безопасности. Их необходимо прочесть и выполнять постоянно. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за последствия несоблюдения настоящих указаний по безопасности, ненадлежащего использования прибора или неправильные рабочие настройки на пульте управления.

⚠ Не разрешайте маленьким детям (0-3 лет) подходить к прибору. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут находиться рядом с прибором только под постоянным присмотром. Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие достаточных знаний и навыков, могут пользоваться прибором только под присмотром или после того, как получат указания по безопасному использованию прибора и осознают имеющиеся опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не должны осуществлять чистку и уход за прибором без надзора со стороны взрослых.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прибор и его доступные части нагреваются в процессе использования. Соблюдайте осторожность во избежание прикосновения к нагревательным элементам. Дети младше 8 лет могут находиться рядом с прибором только под постоянным присмотром взрослых.

⚠ ВНИМАНИЕ! Если поверхность варочной панели треснула, не используйте прибор - опасность поражения электрическим током.

⚠ ВНИМАНИЕ! Во избежание пожара не оставляйте предметы на варочной панели.

⚠ ОСТОРОЖНО! Держите под контролем процесс приготовления пищи. Кратковременный процесс приготовления требует постоянного наблюдения.

⚠ ВНИМАНИЕ! Оставление варочной панели без присмотра при приготовлении блюд на масле или жире опасно - опасность пожара. Не пытайтесь тушить возгорание водой: выключите прибор и накройте пламя крышкой или противопожарным покрывалом.

⚠ Не используйте варочную панель в качестве рабочей поверхности или опоры. Держите одежду и другие горючие предметы вдали от прибора, пока все его части полностью не остынут - опасность пожара.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

⚠ ОСТОРОЖНО! Данный прибор не предназначен для работы с управлением от внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или пульта дистанционного управления.

⚠ Данный прибор предназначен для использования в домашних и аналогичных условиях, например: кухни для работников на фабриках, в офисах и других организациях; деревенские гостевые дома; номера отелей, moteley и прочие заведения гостиничного типа.

⚠ Запрещается использовать прибор для любых других целей (например, для обогрева помещений).

⚠ Данный прибор не предназначен для профессионального использования. Не используйте прибор на открытом воздухе.

### УСТАНОВКА

⚠ Для перемещения и установки прибора требуется участие двух или более человек - опасность травм. При распаковке и установке следует использовать защитные перчатки во избежание порезов.

⚠ Установку, в том числе подключение к системе водоснабжения (при наличии) и выполнение электрических соединений, а также ремонтные работы должен выполнять квалифицированный персонал. Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве пользователя. Не разрешайте детям подходить близко к месту установки. После распаковки прибора проверьте его на предмет возможных повреждений во время транспортировки. В случае обнаружения проблем обращайтесь к продавцу или в ближайший центр послепродажного обслуживания. После установки отходы упаковочных материалов (пластик, пенопластовые детали и т.д.) должны храниться в недоступном для детей месте во избежание опасности удушья. Перед выполнением любых операций по установке отключите прибор от электросети - опасность поражения электрическим током. При установке соблюдайте осторожность, чтобы не повредить сетевой шнур корпусом прибора - опасность пожара и поражения электрическим током. Не включайте прибор до завершения установки.

⚠ Прежде чем встраивать прибор, выполните все столярные работы, удалите все стружки и опилки.

⚠ Если прибор устанавливается не над духовкой, разместите отделяющую панель (не входит в комплект поставки) в мебельном модуле под прибором.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

⚠ Для прибора должна быть предусмотрена возможность отключения от электросети путем отсоединения вилки от розетки (если к ней есть доступ) или с помощью многополюсного выключателя, устанавливаемого до розетки. Прибор должен быть заземлен в соответствии с национальными стандартами электрической безопасности.

⚠ Не используйте удлинители, разветвители и переходники. После завершения установки электрические компоненты должны стать недоступны для пользователя. Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками или если вы стоите босиком. Не пользуйтесь прибором, если у него повреждены сетевой шнур или вилка, если он неисправен или был поврежден вследствие удара или падения.


⚠ В случае повреждения сетевого шнура во избежание возникновения опасных ситуаций он должен быть заменен производителем, сотрудником сервисного центра или квалифицированным специалистом - опасность поражения электрическим током.

## ЧИСТКА И УХОД

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед проведением технического обслуживания прибора убедитесь в том, что он выключен и отсоединен от электросети; никогда не используйте пароочистители - опасность поражения электрическим током.

⚠ Не пользуйтесь абразивными и коррозионными моющими средствами, очистителями на основе хлора и металлическими мочалками.


## УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Упаковочный материал допускает полную вторичную переработку, о чем свидетельствует символ . Различные части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными нормами по утилизации отходов.

## УТИЛИЗАЦИЯ БЫТОВЫХ ПРИБОРОВ

Данный прибор изготовлен из материалов, пригодных к переработке или повторному использованию. Утилизируйте прибор в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Дополнительную информацию о правилах обращения с электробытовыми приборами, их утилизации и переработке можно получить в местных государственных органах, службе сбора бытовых отходов или в магазине, где был приобретен прибор. Данный прибор несет маркировку в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место при неправильном обращении с изделием.

 на самом изделии или в сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдать на переработку в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования.

## СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

Пользуйтесь остаточным теплом зоны нагрева, выключая последнюю за несколько минут до готовности блюда.

Основание кастрюли или сковороды должно полностью закрывать зону нагрева; использование посуды, размер которой меньше зоны нагрева, ведет к потерям энергии.

Готовьте блюда под плотно прилегающей крышкой, используйте как можно меньше воды. Приготовление без крышки значительно увеличивает затраты энергии.

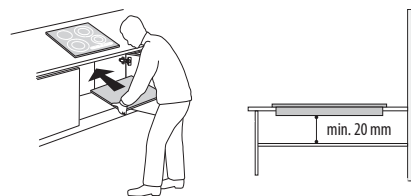
Используйте кастрюли и сковороды с плоским дном.

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Данное устройство соответствует требованиям экодизайна, изложенным в Европейском Регламенте № 66/2014, в соответствии с европейским стандартом EN 60350-2.

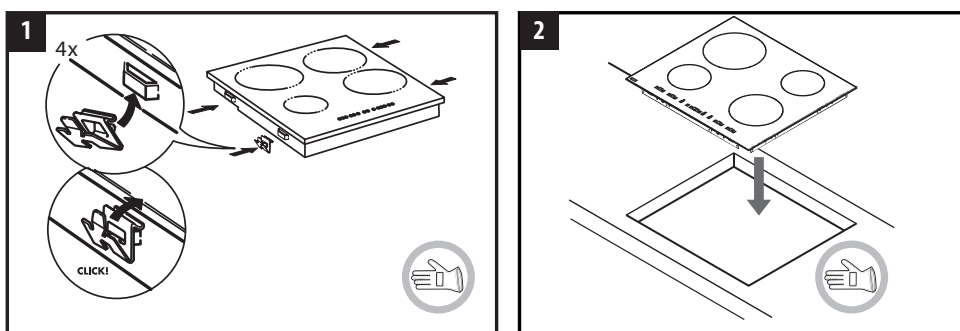
## МОНТАЖ

- Варочная панель встраивается в столешницу толщиной 20-50 мм.
- Между варочной панелью и духовкой не должно быть никаких предметов (распорок, скоб и т.п.).
- Расстояние между нижней поверхностью стеклокерамической панели и кухонной мебелью или разделительной панелью должно составлять не менее 20 мм.
- Если варочная панель устанавливается рядом с высоким шкафом, то расстояние между краем варочной панели и боковой стенкой шкафа должно составлять не менее 100 мм.
- Размеры и указания по монтажу смотрите на иллюстрациях в этом параграфе.
- Между варочной панелью и вытяжкой нужно оставлять по крайней мере минимальное расстояние. Более подробная информация приведена в руководстве по эксплуатации вытяжки.
- Проложите вокруг варочной панели входящую в комплект поставки прокладку (если она еще не установлена), предварительно очистив поверхность панели.
- **Не размещайте варочную панель рядом с посудомоечной или стиральной машиной, чтобы не подвергать электрические компоненты воздействию пара или влаги: это может привести к их повреждению.**
- Если духовка установлена под варочной панелью, убедитесь, что она оснащена системой охлаждения. Если температура электрических компонентов превысит максимально допустимую температуру, варочная панель выключится автоматически; Если это произойдет, подождите несколько минут до тех пор, пока температура внутри электронных устройств не снизится до допустимого значения. После этого можно снова включать варочную панель.

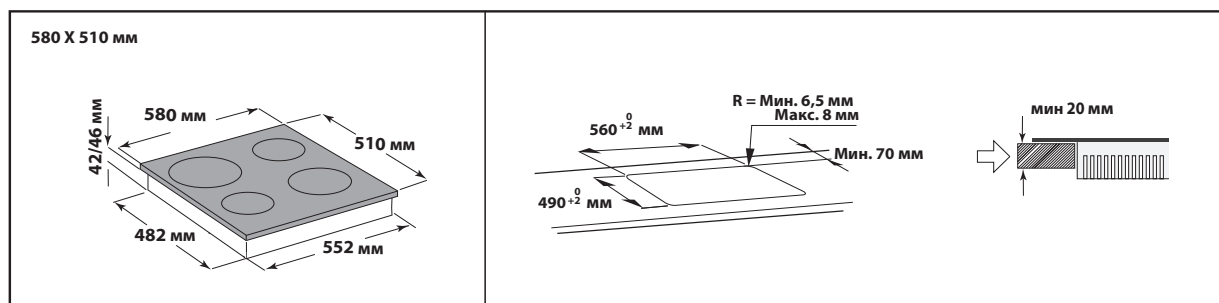
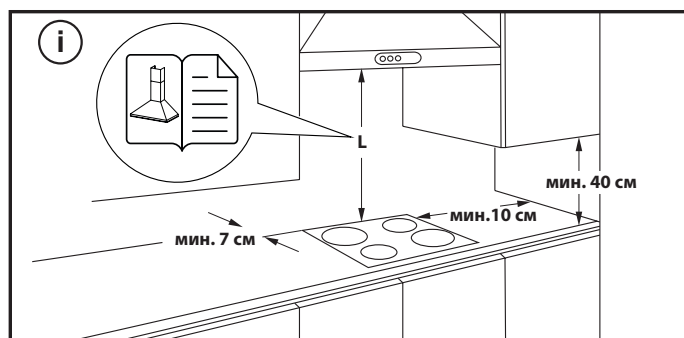


### УСТАНОВКА ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

После подключения к электрической сети (см. главу «Подключение к электрической сети») закрепите все крепежные зажимы в соответствующих разъемах на боковых сторонах варочной панели, как показано на рисунке. Затем установите варочную панель внутри специально вырезанной ниши и убедитесь, что стекло размещено параллельно столешнице. Крепежные зажимы предназначены для всех типов материалов, из которых изготовлены столешницы (дерева, мрамора и т.д.).



### НЕОБХОДИМЫЕ РАЗМЕРЫ И РАССТОЯНИЯ



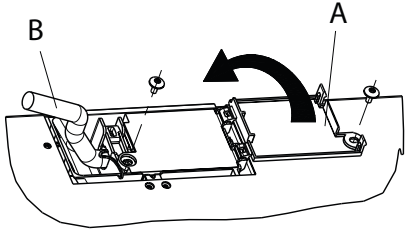
# ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Прежде чем подключать прибор к электрической сети, необходимо выполнить подсоединение электрических проводов. Установка прибора должна выполняться квалифицированным специалистом с соблюдением действующих правил техники безопасности и установки оборудования. В частности, установка должна выполняться в соответствии с нормами, устанавливаемыми местной службой энергоснабжения. Убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке, расположенной на нижней стороне прибора, соответствует напряжению сети в помещении. Правила требуют, чтобы данный прибор был заземлен: используйте провода (включая заземляющий провод) только указанных размеров.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КЛЕММНОЙ КОЛОДКЕ


Для подключения варочной панели к электрической сети используйте кабель типа H05RR-F (см. таблицу ниже).

НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ	ПРОВОДА ЧИСЛО x РАЗМЕР
220-240В ~ + 	3 x 4 мм <sup>2</sup>
230-240В ~ + 	3 x 4 мм <sup>2</sup> (только для Австралии)
220-240В 3~ + 	4 x 1,5 мм <sup>2</sup>
380-415В 3N~ + 	5 x 1,5 мм <sup>2</sup>
380-425В 2N~ + 	4 x 1,5 мм <sup>2</sup>



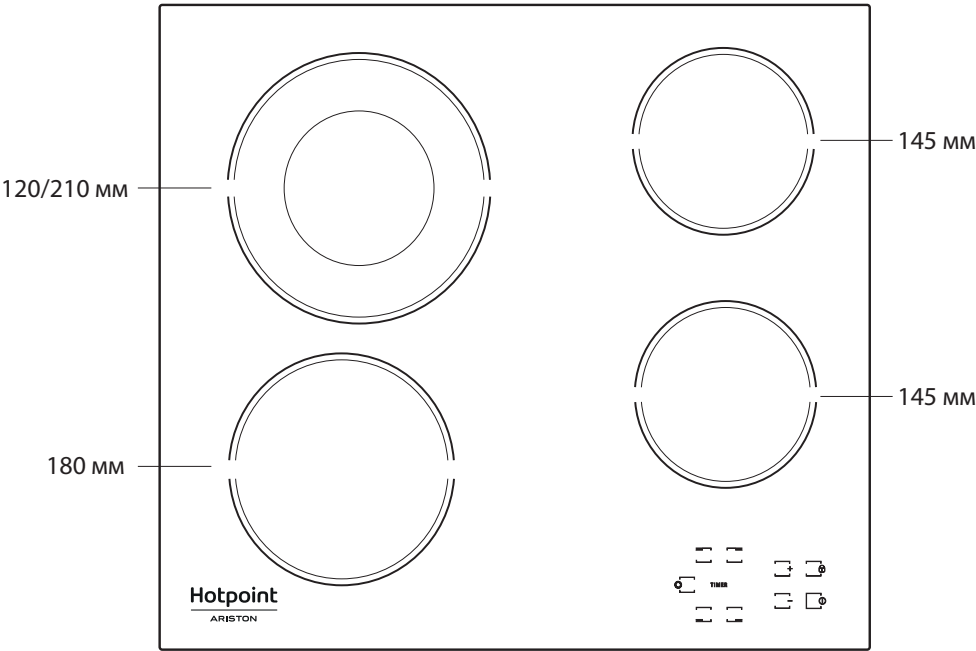
Прибор должен подключаться к электросети через многополюсный выключатель с расстоянием между контактами не менее 3 мм.

**ВНИМАНИЕ:** Кабель электропитания должен иметь достаточную длину для того, чтобы варочная панель могла быть снята со столешницы. При этом кабель должен быть размещен так, чтобы избежать его повреждения или перегрева из-за соприкосновения с основанием.

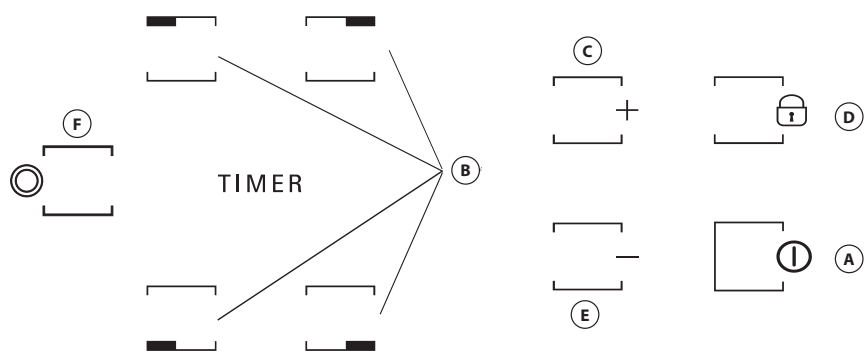
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Желто-зеленый заземляющий провод следует подсоединить к клемме с символом . Этот провод должен быть длиннее других проводов.

- Удалите около 70 мм оболочки кабеля электропитания (B).
- Зачистите жилы примерно на 10 мм. Вставьте кабель электропитания в кабельный зажим и подсоедините провода к клеммной колодке в соответствии с находящейся рядом с ней схемой.
- Закрепите кабель электропитания (B) с помощью кабельного зажима.
- Закройте клеммную коробку крышкой (A), закрепив ее прилагаемым винтом.
- По завершении подсоединения электрических компонентов вставьте варочную панель сверху и подвесьте ее на пружинах, как показано на рисунке.

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- A** Включение/Выключение
- B** Выбор зон нагрева и таймера
- C-E** Увеличение и уменьшение уровня мощности нагрева
- D** Кнопка блокировки плиты
- F** Выбор/Снятие выбора множественная зона готовки

## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

При первом включении панель управления в течение примерно 1 секунды осуществляет функциональную проверку, а затем автоматически включается функция «Блокировка плиты». Для отключения этой функции нажмите кнопку «D» и не отпускайте ее до

тех, пока не будет подан звуковой сигнал и не погаснет соответствующий индикатор.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** в случае сброса повторите вышеуказанную процедуру.

## ПОВСЕДНЕВНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ



### ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

Для включения варочной панели следует нажать кнопку «A» и держать ее нажатой в течение примерно 2 секунд. На 4 дисплеях зон нагрева высветится символ «0». Если ни одна из зон нагрева не будет включена в течение 20 секунд, по соображениям безопасности варочная панель автоматически выключится.

### ВКЛЮЧЕНИЕ И РЕГУЛИРОВКА ЗОН НАГРЕВА

Нажмите одну из кнопок «B», соответствующую зоне нагрева, которую вы хотите использовать. Выберите уровень мощности нагрева, нажимая кнопки «E» или «C». Можно задать уровни мощности с 1-го по 9-й. Для отмены сделанного выбора одновременно нажмите кнопки +/-.

Если по достижении уровня 9 снова нажать кнопку «+», включится функция «Бустер», на дисплее высветится символ «A».

**ВНИМАНИЕ:** через 10 секунд после задания нужного уровня мощности нагрева кнопка отключается.

Чтобы изменить уровень мощности нагрева, еще раз нажмите кнопку выбора «B» и задайте новый уровень мощности с помощью кнопок «E» или «C».



### МНОЖЕСТВЕННАЯ ЗОНА ГОТОВКИ

Выбрав нужную конфорку и настроив ее уровень мощности (как описано в предыдущем разделе), нажмите кнопку «F», лампочка над кнопкой загорается и включается дополнительная конфорка.

Конфоркой с множественной зоной готовки можно пользоваться только в следующих случаях:

- В конфорке предусмотрена множественная зона готовки.
- Выбранный уровень мощности должен быть выше 0.

Чтобы отключить множественную зону готовки, нажмите кнопку «B» соответствующего участка и еще раз нажмите кнопку «F».

### TIMER (ТАЙМЕР)

Для настройки функции таймера выберите нужную зону нагрева, укажите уровень мощности, снова нажмите кнопку зоны нагрева; при этом на дисплее зоны, для которой будет вестись отсчет времени, загорается точка. На 2 дисплеях высветится мигающий символ «00». Нажимая кнопку «C» или «E», установите время в диапазоне от 1 до 99.

**ВНИМАНИЕ:** По прошествии 10 секунд на дисплеях с изображением таймера отобразятся значения уровня мощности для других зон нагрева.

Для отображения значения оставшегося времени нажмите два раза кнопку зоны нагрева, для которой ведется отсчет времени.



### БЛОКИРОВКА ПЛИТЫ

Для включения функции «Блокировка плиты» следует нажать кнопку «D» и держать ее нажатой до тех пор, пока над ней не загорится символ в виде точки. При этом будут заблокированы все кнопки варочной панели за исключением кнопки включения/выключения «A». Эта функция остается активной и после последующего выключения и включения варочной панели; для ее отмены необходимо снова нажать кнопку «D» и держать ее нажатой до тех пор, пока не погаснет расположенный над ней символ точки.



### ИНДИКАТОР ОСТАТОЧНОГО ТЕПЛА

После выключения зоны нагрева индикатор остаточного тепла «H» продолжает гореть или же мигает поочередно с символом «0» до тех пор, пока температура этой зоны не снизится до безопасного уровня.

**ВНИМАНИЕ:** В целях обеспечения безопасной работы варочная панель снабжена функцией автоматического отключения. В случае продолжительной работы на одном и том же уровне мощности происходит автоматическое выключение зоны нагрева (например, после примерно 1 часа работы на максимальном уровне мощности зона нагрева отключается).

**ВАЖНО:** Чтобы избежать повреждения варочной панели, выполняйте следующие правила:

- не используйте кастрюли с неровным дном;
- не используйте металлическую посуду с эмалированным дном;
- не ставьте горячие кастрюли/сковороды на панель управления.



## ЧИСТКА И УХОД

### Отключайте прибор от электрической сети.

- Не используйте пароочистители.
- Не используйте абразивные губки или мочалки для посуды, так как они могут повредить стекло.
- После каждого использования очистите варочную панель (предварительно дав ей остыть) от пятен и отложений продуктов.
- Сахар и продукты с высоким содержанием сахара могут повредить варочную панель. Поэтому их следует удалять как можно быстрее.

- Соль, сахар и песок могут поцарапать поверхность стекла.
- Используйте мягкую ткань, впитывающую кухонные салфетки или специальные очистители для варочных панелей (следуя инструкциям производителей).
- Брызги жидкостей в зонах нагрева могут вызывать движение или вибрацию посуды.
- После очистки протрите насухо варочную панель.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если варочная панель работает неудовлетворительным образом, то прежде чем обращаться в сервисный центр, попытайтесь определить причину неисправности самостоятельно, пользуясь информацией, приведенной в разделе "Поиск и устранение неисправностей".

- Прочтите и соблюдайте указания, представленные в разделе "Повседневная эксплуатация".
- Убедитесь в отсутствии перебоев в электроснабжении.
- После чистки протрите насухо варочную панель.

- Если конфорка была выбрана, а на дисплее появились символы "F" или "ER" с последующим номером, то следует обратиться в сервисный центр (это не касается случаев появления сообщений "F03" или "ER03", которые указывают на загрязнение участка органов управления. Чтобы решить эту проблему, следуйте приведенным в разделе "ЧИСТКА И УХОД").

Если после выполнения вышеописанных действий неисправность сохраняется, обратитесь в ближайший Сервисный центр.

## СЕРВИС

Для получения более полной технической поддержки зарегистрируйте свой прибор на веб-сайте [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register).

### ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИС:

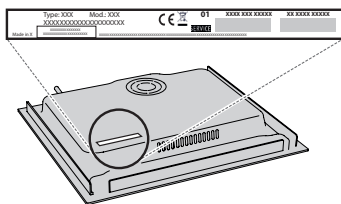
1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно, следуя указаниям раздела **ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**.
2. Выключите и включите прибор, чтобы проверить, не прекратились ли неполадки.

### ЕСЛИ ПОСЛЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ВЫШЕОПИСАННЫХ ДЕЙСТВИЙ НЕПОЛАДКИ НЕ ПРЕКРАЩАЮТСЯ, ОБРАТИТЕСЬ В БЛИЖАЙШИЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

Чтобы обратиться за помощью, позвоните по номеру, указанному в гарантийном талоне, или следуйте инструкциям, представленным на сайте [www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu).

При обращении в наш Сервисный центр, указывайте всегда:

- краткое описание неисправности;
- тип и модель прибора;



- сервисный номер (число после слова Service на паспортной табличке). Сервисный номер также указан в гарантийном талоне;



- ваш полный адрес;
- ваш номер телефона.

В случае необходимости ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр (это гарантирует использование оригинальных запчастей и правильное выполнение ремонта).